miš uz pušku miš niz pušku, nasred puške vodu pije тише мыши, кот на крыше, а котята ещё выше pikčasta ptička v pikčasti kletki эй, вы львы, не вы
tři a třicet stříbrných stříkaček stříkalo přez tři sta tři a třicet stříbrných střech крал Карл и кралица Клара крали кларинети от кралските кларинетисти
valja, bolje Ture bure tura nego bula bure valja кукушка кукушонку купила капюшон. надел кукушонок капюшон, как в капюшоне он смешон klobúčni
klobúk na
pešci
tristotridsa
szynka będzie lepsza Лена ела еле-еле, Лена ела так от
v kapse píp, zmáčkla babka vrabce v kapse, vrabec babce v kapse chcíp ехал Грека через реку, видит Грека: в реке рак, сунул Грека руку в реку, ра
pešec pešači čez peskasto peščišče от топота копыт пыль по полю летит cvrči cvrči cvrčak na čvoru crne smrče chrząszcz brzmi w trzcinie w Strzebrz
украл кораллы, а Клара у Карла украла кларнет pán kaplán v kapli plakal четыре чёрненьких чумазеньких чертёнка чертили черными чернилами

slawistik.ubk.ac.at

universität innsbruck

Maria Arbatova im Russlandzentrum

Das Russlandzentrum veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Institut für Slawistik einen

Filmabend mit Maria Arbatova (Moskau)
(in russischer Sprache)

am Dienstag, 6.12.2011, 18 Uhr

Russlandzentrum Herzog-Friedrich-Str. 3, 1. OG

Поединки.
Зоя Воскресенская: любовь и разведка
Russland 2011
Regie: Leonid Belozorovič, Drehbuch: Maria Arbatova

Zoja Voskresenskaja-Rybkina (1907–1991) war als eine der ersten Kundschafterinnen der Sowjetunion während des 2. Weltkriegs in Deutschland und Finnland tätig sowie in Schweden, wo sie mit Aleksandra Kollontaj zusammenarbeitete. Wechselvoll gestaltete sich auch ihr Leben in der Nachkriegszeit und nach dem Tod Stalins.
In den 1960/70er Jahren wurde sie als Kinderbuchautorin bekannt.

Anschließend Diskussion mit Maria Arbatova.

Maria Arbatova ist eine engagierte russische Menschenrechtlerin und begründet daraus ihr Engagement für die Rechte der Frauen – eine Haltung, die sie nicht nur als Publizistin und Fernsehmoderatorin zum Ausdruck bringt, sondern auch als Autorin zahlreicher Bücher, Theaterstücke und Filmszenarien. Mit ihrem Namen wird Feminismus in Russland assoziiert.

Univ.-Prof. Dr. Ingeborg Ohnheiser Univ.-Prof. Dr. Andrea Zink